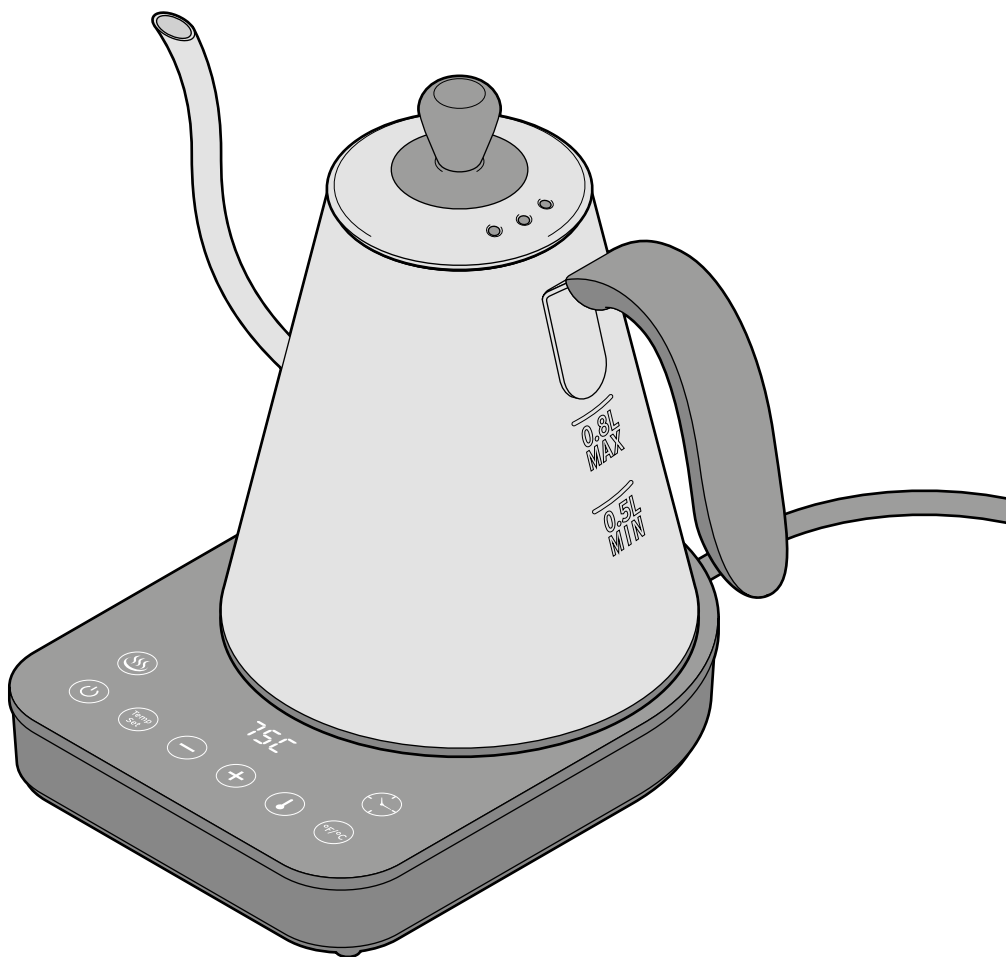


**Tchibo**

# Czajnik bezprzewodowy z długą wylewką



pl Instrukcja obsługi i gwarancja

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 117210FVXXVI · 2026-01

## **Drodzy Klienci!**

Państwa nowy czajnik bezprzewodowy z długą wylewką idealnie nadaje się do zaparzania kawy i herbaty.

Optymalna temperatura zaparzania doskonałej kawy zawiera się w przedziale od 92°C do 95°C i powinna być utrzymywana na stałym poziomie.

Niniejszy czajnik umożliwia podgrzewanie wody do temperatur między 60°C a 100°C. Osiągnięta temperatura wody wskazywana jest na wyświetlaczu LED.

Użytkownik ma przy tym możliwość wyboru predefiniowanej temperatury w zakresie od 70°C do 95°C lub też indywidualnego ustawienia żądanej temperatury z dokładnością do jednego stopnia Celsjusza. Funkcja szybkiego zagotowania pozwala na błyskawiczne doprowadzenie wody do wrzenia. Po osiągnięciu przez wodę żądanej temperatury czajnik wyłącza się automatycznie.

Funkcja utrzymywania temperatury podtrzymuje stałą temperaturę wody w czajniku, co jest idealne, gdy chcą Państwo zaparzać kawę lub herbatę.

Wydłużona wylewka w kształcie łabędziej szyi umożliwia precyzyjne dozowanie gorącej wody podczas zaparzania.

Wbudowany minutnik ułatwia kontrolowanie czasu, np. podczas zaparzania herbaty.

Wysoki poziom bezpieczeństwa zapewniają funkcja automatycznego wyłączenia oraz zabezpieczenie przed przegrzaniem i pracą na sucho.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

## **Zespół Tchibo**



[www.tchibo.pl/instrukcje](http://www.tchibo.pl/instrukcje)

---

## Spis treści

<b>4</b>	<b>Na temat tej instrukcji</b>	<b>16</b>	<b>Czyszczenie, odkamienianie i przechowywanie</b>
<b>5</b>	<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b>	16	Czyszczenie
<b>9</b>	<b>Widok całego zestawu (zakres dostawy)</b>	16	Odkamienianie
<b>10</b>	<b>Elementy zabezpieczające</b>	16	Po użyciu
10	Zabezpieczenie przed pracą na sucho	17	Przechowywanie
10	Bezpiecznik termiczny (ochrona przed przegrzaniem) i wewnętrzne zabezpieczenie urządzenia	<b>18</b>	<b>Dane techniczne</b>
11	Funkcja automatycznego wyłączenia	<b>18</b>	<b>Usuwanie odpadów</b>
<b>11</b>	<b>Porady i wskazówki dotyczące użytkowania</b>	<b>19</b>	<b>Problemy i sposoby ich rozwiązywania</b>
<b>12</b>	<b>Ustawianie i podłączanie</b>	<b>20</b>	<b>Gwarancja</b>
<b>12</b>	<b>Przed pierwszym użyciem</b>	<b>20</b>	<b>Linia Obsługi Klienta</b>
<b>13</b>	<b>Obsługa</b>	<b>20</b>	<b>Serwis i naprawy</b>
13	Włączanie podświetlenia przycisków		
13	Wybór temperatury i uruchamianie procesu podgrzewania		
13	Podgrzewanie wody do predefiniowanej temperatury		
14	Podgrzewanie wody do indywidualnie ustawionej temperatury		
14	Funkcja szybkiego zagotowania		
14	Wolny proces podgrzewania		
15	Zatrzymywanie procesu podgrzewania		
15	Przełączanie między °C a °F		
15	Funkcja utrzymywania temperatury		
15	Funkcja minutnika		
15	Wyłączenie urządzenia		
15	Automatyczne wyłączenie		

## Na temat tej instrukcji

Produkt jest wyposażony w elementy zabezpieczające. Mimo to należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu.

Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania.

W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Symbole w tej instrukcji:



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała.



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała wskutek porażenia prądem elektrycznym.

Hasła ostrzegawcze w tej instrukcji:

**NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed bezpośrednim ryzykiem odniesienia ciężkich obrażeń ciała lub zagrożeniem życia.

**OSTRZEŻENIE** ostrzega przed możliwym ryzykiem odniesienia ciężkich obrażeń ciała lub zagrożeniem życia.

**UWAGA** ostrzega przed możliwymi lekkimi obrażeniami ciała.

**WSKAZÓWKA** ostrzega przed możliwymi uszkodzami materialnymi.



W ten sposób oznaczono informacje uzupełniające.



### Przeznaczenie

- Czajnik przeznaczony jest wyłącznie do gotowania wody. Gotowanie mleka, wina grzanego, zup, napojów gazowanych lub innych płynów prowadzi do uszkodzenia urządzenia.
- Czajnik nie nadaje się do podgrzewania w wodzie ani utrzymywania temperatury innych rodzajów żywności, żywności w opakowaniach lub butelek itp.
- Zaprojektowano go wyłącznie do gotowania wody w ilościach typowych dla prywatnego gospodarstwa domowego. Urządzenie nie nadaje się do użytku np. w kuchniach dla pracowników zakładów przemysłowych, w gospodarstwach rolnych, w pensjonatach oferujących śniadania, w hotelach/motelach przez klientów itp. ani też do celów komercyjnych.

### Niebezpieczeństwo dla dzieci i osób z ograniczoną zdolnością obsługi urządzeń

- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci poniżej 8. roku życia nie mogą mieć dostępu do urządzenia ani kabla zasilającego.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8. roku życia, a także przez osoby
  - ... o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz
  - ... nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, o ile osoby te
  - ... znajdują się pod stałym nadzorem lub
  - ... zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz
  - ... zrozumiały ewentualne zagrożenia wynikające z niewłaściwego użytkowania.
- Dzieci nie mogą czyścić urządzenia, chyba że mają powyżej 8 lat i podczas czyszczenia znajdują się pod nadzorem. Urządzenie nie wymaga prac konserwacyjnych. Czajnik oraz kabel zasilający muszą być trzymane z dala od dzieci poniżej 8. roku życia od momentu podłączenia urządzenia aż do chwili całkowitego ostygnięcia.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

## **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym**

- Podstawka, wtyczka ani kabel zasilający nie mogą mieć styczności z wodą lub innymi cieczami, gdyż istnieje wówczas niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Z tego powodu nie należy stawiać urządzenia w pobliżu zlewów/umywalk. Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu ani w pomieszczeniach wilgotnych (np. w garażu, piwnicy, łazience).
- Nigdy nie zanurzać czajnika w wodzie ani innych cieczach. Woda nie może dostać się od dołu do części elektrycznych urządzenia.
- Nie należy obsługiwać czajnika wilgotnymi rękami.
- Natychmiast wytrzeć urządzenie, gdy przelała się woda, aby żadne części elektryczne nie miały z nią styczności.
- W celu wiania wody należy zawsze zdejmować czajnik z podstawki.
- Urządzenie podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego z zestykiem ochronnym, którego napięcie jest zgodne z danymi technicznymi urządzenia (patrz tabliczka znamionowa na spodzie podstawki). Nie używać przedłużacza.
- Gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć wtyczkę.
- Urządzenie nie może być uruchamiane za pomocą programatora czasowego lub osobnego systemu zdalnego sterowania.
- Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, ...  
... jeśli urządzenie nie jest używane,  
... jeśli wystąpi jakaś usterka oraz  
... w przypadku burzy.  
Należy przy tym zawsze ciągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel zasilający.
- Aby całkowicie odłączyć urządzenie od dopływu prądu, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli czajnik, podstawka lub kabel zasilający wykazują widoczne uszkodzenia.
- Urządzenie oraz kabel zasilający należy trzymać z dala od źródeł wysokich temperatur, np. płyt kuchennych lub płomieni kuchenki gazowej, gdyż mogłoby dojść do ich stopienia. Kabel zasilający należy prowadzić z dala od ostrych krawędzi.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i odczekać, aż czajnik ostygnie.

- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Nie wolno również samodzielnie wymieniać kabla zasilającego. Wszelkie naprawy czajnika, podstawki lub kabla zasilającego powinny być przeprowadzane przez zakład specjalistyczny lub nasze Centrum Serwisu. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stwarzać poważne zagrożenie dla użytkownika.
- W przypadku kontaktu z wydobywającą się z czajnika gorącą parą wodną istnieje niebezpieczeństwo poparzenia! Przed waniem wody należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest wyłączone. Należy dopilnować, aby podczas użycia pokrywka czajnika była stale zamknięta. Nie otwierać jej podczas gotowania ani przy wylewaniu zagotowanej wody. Podczas lub bezpośrednio po procesie gotowania nie wolno dotykać czajnika ani jego pokrywki. Czajnik należy chwycić tylko za uchwyt, a pokrywkę za jej gałkę.

### **Ostrzeżenie przed uszkodzami zdrowotnymi**

- Wylać resztę wody, aby uniknąć rozwoju bakterii. Nie należy ponownie gotować ustanej w czajniku wody.

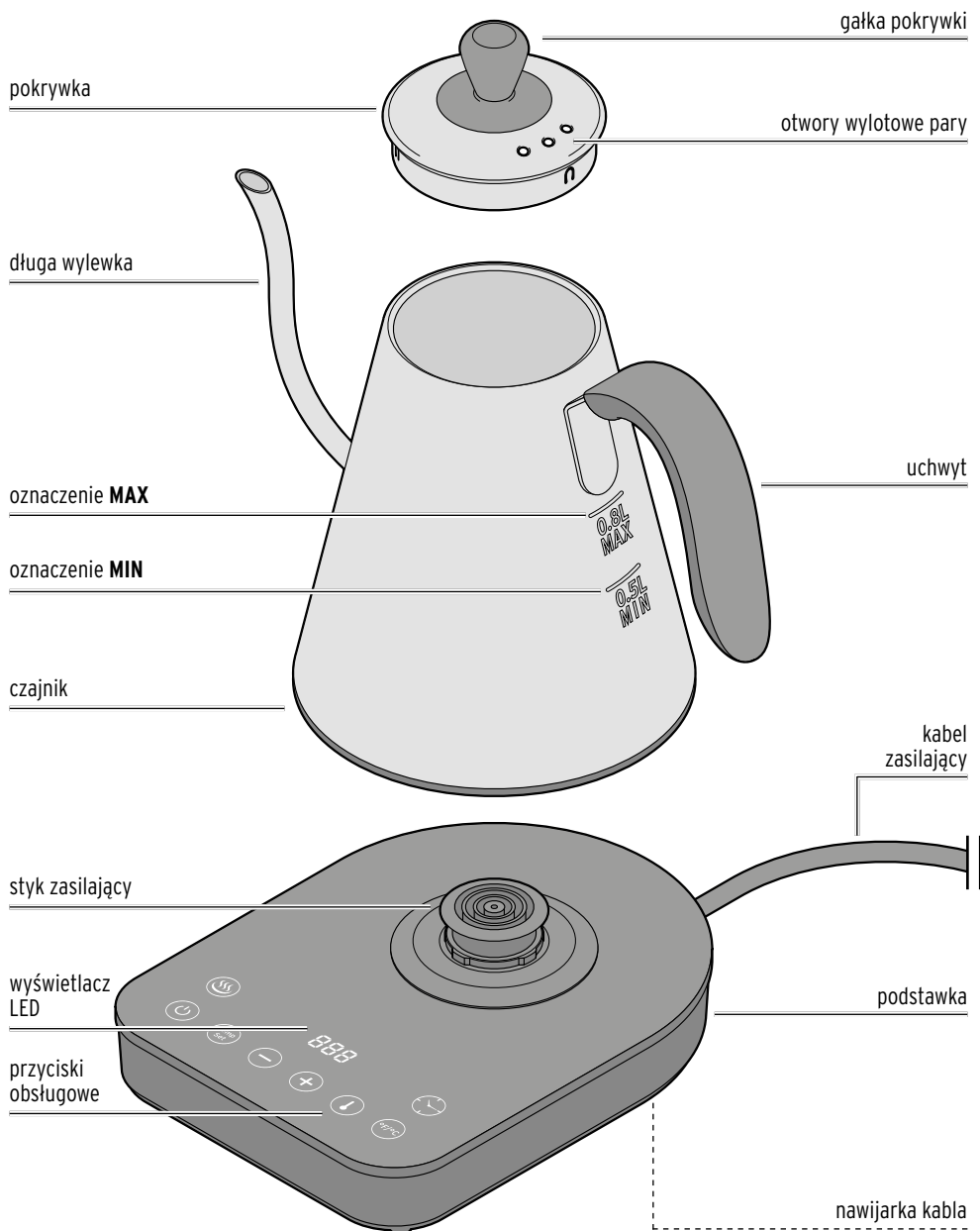
### **Niebezpieczeństwo oparzeń**

- Urządzenie należy zawsze stawiać na stabilnym, równym podłożu. Należy przy tym zwrócić uwagę, aby urządzenie nie mogło się przewrócić i aby kabel zasilający nie zwisał z powierzchni roboczej, co może spowodować przypadkowe ściągnięcie urządzenia.
- Podczas gotowania wody nie należy przemieszczać czajnika. Czajnika należy zawsze dotykać tylko za uchwyt.
- Do czajnika nie należy wlewać mniej niż 0,5 litra ani więcej niż 0,8 litra wody. W przypadku zbyt małej ilości wody może dojść do przegrzania urządzenia. Jeżeli w czajniku będzie zbyt dużo wody, wrzątek może wypryskiwać z czajnika w czasie gotowania.
- Aby uniknąć przelewania się gorącej wody, gorącą wodę należy wylewać zawsze powoli, nie przechylając zbyt mocno czajnika podczas wylewania.
- Podczas odkamieniania nie należy też wlewać zbyt dużej ilości roztworu octu, ponieważ podczas gotowania ulega on silnemu spienieniu i może wykipieć.
- Płyta grzejna wewnątrz czajnika stygnie wolniej niż inne części czajnika. Przez jakiś czas po wyłączeniu czajnika istnieje ryzyko oparzenia!

## Szkody materialne

- Urządzenie należy postawić na podłożu niewrażliwym na działanie wody. W innym razie wypryskująca woda mogłaby uszkodzić powierzchnię, na której stoi czajnik.
- W czasie gotowania wody nie wolno przykrywać czajnika, gdyż w przeciwnym razie może dojść do przegrzania urządzenia.
- Urządzenie należy ustawić tak, aby wydobywająca się podczas gotowania para wodna nie mogła uszkodzić tapet, szafek wiszących, podwieszanych lamp itp. Otwór wylewki czajnika należy odwrócić od mebli oraz ścian.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.
- Aby nie uszkodzić powłoki płyty grzejnej, nie czyścić czajnika od wewnątrz za pomocą gąbki, szczotki itp. Spłukać go jedynie czystą wodą i oczyścić w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie, odkamienianie i przechowywanie”.
- Aby uniknąć tworzenia się osadów wapiennych (kamienia), należy odkamieniać czajnik w regularnych odstępach czasu zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie, odkamienianie i przechowywanie”.
- Pod żadnym pozorem nie wolno włączać czajnika bez wody, mimo że wyposażono go w zabezpieczenie przed pracą na sucho.
- Aby chronić styk zasilający czajnika przed kurzem/pyłem, rozpryskami wody itp., należy zawsze stawiać czajnik na podstawce, nawet jeśli nie jest gotowana woda.
- Czajnika należy używać wyłącznie w połączeniu z dołączoną podstawką.
- Nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre lakiery, tworzywa sztuczne lub środki do pielęgnacji mebli mogą wejść w agresywne reakcje z materiałem antypoślizgowych nóżek urządzenia i rozmiękczyć je. Aby uniknąć niepożądanych śladów na meblach, należy w razie potrzeby umieścić pod podstawką czajnika podkładkę antypoślizgową.

## Widok całego zestawu (zakres dostawy)



## Przyciski obsługowe



Włączanie/wyłączanie i rozpoczęcie procesu podgrzewania wody do predefiniowanej temperatury



Wybór predefiniowanej temperatury



Stopniowe zmniejszanie temperatury



Stopniowe zwiększanie temperatury



Przełączanie między °F a °C



Szybkie podgrzewanie do 100°C



Uruchamianie i pauzowanie minutnika



Włączanie/wyłączanie funkcji utrzymywania temperatury

## Elementy zabezpieczające

Urządzenie jest wyposażone w elementy zabezpieczające, które zapobiegają przegrzaniu i tym samym wywołaniu przez nie pożaru.

### Zabezpieczenie przed pracą na sucho

Zabezpieczenie przed pracą na sucho włącza się, gdy w czajniku nie ma wody lub jest jej zbyt mało. Proces nagrzewania zostaje przerwany, jednakże wyświetlacz jest nadal włączony. Rozbrzmiewają sygnały akustyczne. Po ok. 15 minutach urządzenie jest ponownie gotowe do pracy.

1. Jeśli wygląda na to, że zadziałało zabezpieczenie przed pracą na sucho, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
2. Wylać pozostałą wodę (jeśli jest), a następnie zdjąć pokrywkę, tak aby czajnik szybciej ostygł.
3. Odczekać około 15 minut do momentu, aż czajnik ostygnie.

4. Wlać wystarczającą ilość wody (minimum 0,5 l). Sygnały akustyczne sygnalizują gotowość czajnika do użycia. Włączyć czajnik tak jak zazwyczaj.



Zabezpieczenie przed pracą na sucho może również zadziałać, gdy płyta grzewcza jest zakamieniona. W tym wypadku należy odkamienić urządzenie zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie, odkamienianie i przechowywanie”.

### Bezpiecznik termiczny (ochrona przed przegrzaniem) i wewnętrzne zabezpieczenie urządzenia

Zadziałanie bezpiecznika termicznego lub wewnętrznego zabezpieczenia czajnika powoduje trwałe wyłączenie urządzenia w przypadku, gdy ...

- ... temperatura w czajniku przekracza dopuszczalną wartość.
- ... natężenie prądu przekracza dopuszczalną wartość.

Nawet po 15 minutach nie można ponownie włączyć urządzenia.

- ▷ Pod żadnym pozorem nie próbować ponownie włączyć urządzenia! Należy skontaktować się z Linią Obsługi Klienta lub przekazać urządzenie do specjalisty w celu sprawdzenia i naprawy.

### **Funkcja automatycznego wyłączenia**

Funkcja utrzymywania temperatury (patrz sekcja „Funkcja utrzymywania temperatury”) utrzymuje zadaną temperaturę wody przez 60 minut bez przerwy. Następnie czajnik wyłącza się automatycznie ze względów bezpieczeństwa.

Przed ponownym użyciem urządzenia należy poczekać, aż trochę przestygnie.

---

## **Porady i wskazówki dotyczące użytkowania**

- Po zagotowaniu wody i wyłączeniu się urządzenia musi ono stygnąć przez ok. 30 sekund. Potem możliwe jest ponowne włączenie czajnika w celu rozpoczęcia kolejnego procesu gotowania.
- Jeżeli w trakcie gotowania czajnik zostanie zdjęty z podstawki, proces gotowania zostanie przerwany. Potem musi on zostać uruchomiony od nowa przez naciśnięcie przycisku ☺.
- Nawet jeśli czajnik nie jest w danym momencie używany, należy zawsze ustawiać go na podstawie, aby chronić styki przed kurzem i wodą rozpryskową.
- Pozostałą w czajniku wodę należy zawsze od razu wylewać, aby nie dopuścić do rozwoju drobnoustrojów. Nie należy ponownie gotować trzymanej w czajniku wody. Nie pozostawiać w czajniku nadmiaru wody do całkowitego ostygnięcia, ponieważ wówczas w większym stopniu osadza się kamień.
- W przypadku korzystania z funkcji utrzymywania temperatury należy przynajmniej raz dziennie doprowadzać wodę w urządzeniu do wrzenia. W ten sposób zapobiega się rozwojowi drobnoustrojów.
- Aby uniknąć tworzenia się osadów wapiennych (kamienia), należy odkamieniać czajnik w regularnych odstępach czasu zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie, odkamienianie i przechowywanie”.

## Ustawianie i podłączanie



### NIEBEZPIECZEŃSTWO

przed oparzeniami

Urządzenie należy zawsze stawiać na stabilnym, równym podłożu.

Zwrócić uwagę, aby urządzenie nie mogło się przewrócić i aby kabel zasilający nie wisiał z powierzchni roboczej, co może spowodować przypadkowe ściągnięcie urządzenia.

### WSKAZÓWKA - ryzyko szkód materialnych

Urządzenie należy ustawić tak, aby wydobywająca się podczas gotowania para wodna nie mogła uszkodzić tapet, szafek wiszących, podwieszanych lamp itp. Otwór wylewki czajnika należy odwrócić od mebli oraz ścian.

1. Całkowicie rozwinąć kabel zasilający z nawijarki kabla na spodzie podstawki.
2. Ustawić podstawkę na równej, wypoziomowanej powierzchni roboczej.
3. Włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

Rozlegają się sygnały akustyczne, przyciski słabo świecą, a na wyświetlaczu LED pojawia się \_ \_ \_ \_

Jeżeli czajnik stoi na podstawie, na wyświetlaczu pojawia się aktualna temperatura wody.

---

## Przed pierwszym użyciem

1. Aby usunąć pozostałości poprodukcyjne, napełnić czajnik wodą aż do oznaczenia **MAX** i nałożyć pokrywkę.



Otwory wylotowe pary muszą być przy tym zwrócone do uchwytu, tak aby uniemożliwić ewentualne wylanie gorącej wody przez te otwory w przypadku, gdy podczas wylewania czajnik zostanie zbyt mocno przechylony.

2. Ustawić czajnik na podstawie.

Na wyświetlaczu LED pojawia się aktualna temperatura wody.

▷ Nacisnąć dowolny przycisk.

Rozbrzmiewają sygnały akustyczne i wszystkie pozostałe przyciski zaczynają świecić.

3. Nacisnąć przycisk , aby zagotować wodę w czajniku.

Rozbrzmiewają sygnały akustyczne i rozpoczyna się proces podgrzewania.

Rosnąca temperatura wody wskazywana jest na bieżąco na wyświetlaczu LED.

Gdy tylko osiągnięta zostanie żądana temperatura wody, rozbrzmiewają sygnały akustyczne i następuje zatrzymanie procesu podgrzewania.

4. Wylać podgrzaną wodę i powtórzyć ten cykl jeszcze dwa razy.

Teraz czajnik jest gotowy do użycia.

## Obsługa

Gdy tylko wtyczka zostanie włożona do gniazdko elektrycznego, rozbrzmiewają sygnały akustyczne, przyciski słabo świecą, a na wyświetlaczu LED pojawia się \_ \_ \_

Po ustawieniu czajnika na podstawie na wyświetlaczu LED pojawia się aktualna temperatura wody.



Jeżeli czajnik nie jest ustawiony na podstawie, można jedynie włączyć podświetlenie przycisków i korzystać z funkcji minutnika.


### Włączanie podświetlenia przycisków

▷ Nacisnąć dowolny przycisk.


Zapalają się wszystkie pozostałe przyciski.

### Wybór temperatury i uruchamianie procesu podgrzewania

Użytkownik ma teraz możliwość ...


... wyboru predefiniowanej temperatury za pomocą przycisku ,

... indywidualnego ustawienia żądanej temperatury za pomocą przycisków ,  oraz  lub ...


... szybkiego zagotowania wody za pomocą przycisku .

Zakres możliwych do ustawienia temperatur rozciąga się od 60°C (140°F) do 100°C (212°F).

### Podgrzewanie wody do predefiniowanej temperatury

1. Nacisnąć przycisk .


Na wyświetlaczu LED trzykrotnie miga ostatnio ustawiona temperatura. Przy pierwszym użyciu miga ustawienie fabryczne **85C (185F)**.



2. W razie potrzeby naciskać przycisk  do momentu, aż ustawiona zostanie żądana temperatura. Wskazania temperatury zmieniają się w następujący sposób:

**70C > 75C > 80C > 85C > 90C > 95C > 70C.**


**(158F > 168F > 176F > 185F > 194F > 204F > 158F)**

Wybrana temperatura miga trzykrotnie.

Nacisnąć przycisk  w czasie, gdy temperatura miga.

Rozbrzmiewają sygnały akustyczne i przycisk  oraz wybrana temperatura na wyświetlaczu LED migają trzykrotnie, potem uruchamiany jest proces podgrzewania. Przycisk  miga, a rosnąca temperatura wody wskazywana jest na bieżąco na wyświetlaczu LED.




• Jeżeli przycisk  nie zostanie naciśnięty w czasie migania temperatury, na wyświetlaczu LED pojawi się znów aktualna temperatura wody, a proces podgrzewania nie zostanie uruchomiony.



• Jeżeli ustawiona temperatura wody jest niższa od temperatury aktualnej, wówczas ustawiona temperatura zamiga trzykrotnie, a następnie rozlegną się sygnały akustyczne i na wyświetlaczu LED znów pojawi się aktualna temperatura wody. Proces podgrzewania nie uruchomi się.



Gdy tylko temperatura wody osiągnie żadaną (wybraną) wartość, proces podgrzewania zostaje zatrzymany, rozbrzmiewają sygnały akustyczne, a wszystkie przyciski świecą znów w sposób ciągły.

## Podgrzewanie wody do indywidualnie ustawionej temperatury

1. Nacisnąć przycisk .



Na wyświetlaczu LED trzykrotnie miga ostatnio ustawiona temperatura.



2. Za pomocą przycisków  i  ustawić żadaną temperaturę wody.

 Przytrzymanie przycisku  powoduje szybsze zmienianie się ustawianej temperatury.

Ustawiona temperatura miga trzykrotnie.


3. Nacisnąć przycisk  w czasie, gdy temperatura miga.




Rozbrzmiewają sygnały akustyczne i przycisk  oraz ustawiona temperatura na wyświetlaczu LED migają trzykrotnie, potem uruchamiany jest proces podgrzewania. Przycisk  miga, a rosnąca temperatura wody wskazywana jest na bieżąco na wyświetlaczu LED.

-  Jeżeli przycisk  nie zostanie naciśnięty w czasie migania temperatury, na wyświetlaczu LED pojawi się znów aktualna temperatura wody, a proces podgrzewania nie zostanie uruchomiony.
- Jeżeli ustawiona temperatura wody jest niższa od temperatury aktualnej, wówczas ustawiona temperatura zamiga trzykrotnie, a następnie rozlegną się sygnały akustyczne i na wyświetlaczu LED znów pojawi się aktualna temperatura wody. Proces podgrzewania nie uruchomi się.



Gdy tylko temperatura wody osiągnie ustawioną wartość, proces podgrzewania zostaje zatrzymany, rozbrzmiewają sygnały akustyczne, a wszystkie przyciski świecą znów w sposób ciągły.


## Funkcja szybkiego zagotowania

▷ Nacisnąć przycisk , aby szybko zagotować wodę.

Rozbrzmiewają sygnały akustyczne, przyciski  i  migają, a proces podgrzewania jest automatycznie uruchamiany. Nie trzeba dodatkowo nacisnąć przycisku  (patrz sekcje „Podgrzewanie wody do predefiniowanej temperatury” oraz „Podgrzewanie wody do indywidualnie ustawionej temperatury”).


Rosnąca temperatura wody wskazywana jest na bieżąco na wyświetlaczu LED.

Gdy tylko temperatura wody osiągnie wartość 100°C (212°F), proces podgrzewania zostaje zatrzymany, rozbrzmiewają sygnały akustyczne, a przyciski  i  świecą znów w sposób ciągły.


 W miejscach położonych na bardzo dużej wysokości nad poziomem morza może być tak, że urządzenie nie będzie w stanie osiągnąć maks. temperatury 100°C (212°F). Proces podgrzewania zatrzyma się wówczas już po osiągnięciu np. 93°C (199°F).

## Wolny proces podgrzewania

Jeśli użytkownik wybierze **predefiniowaną temperaturę lub** ustawi ją **indywidualnie**, urządzenie będzie się powoli przybliżać do ustawionej temperatury poprzez włączanie i wyłączenie elementów grzejnych. Dzięki temu ustawiona temperatura nie zostanie przekroczona. Owo włączanie i wyłączenie elementów grzejnych jest słyszalne w postaci odgłosu klikania.


 Poprzez włączanie i wyłączenie elementów grzejnych urządzenie utrzymuje również żadaną temperaturę w ramach funkcji utrzymywania temperatury. Wolny proces podgrzewania nie jest używany w przypadku funkcji szybkiego zagotowania.

### Zatrzymywanie procesu podgrzewania

- ▷ Aby zatrzymać proces podgrzewania, ...  
... nacisnąć przycisk  lub  
... zdjęć czajnik z podstawki.


### Przełączanie między °C a °F


Czajnik musi się znajdować na podstawie, a podświetlenie przycisków musi być włączone. Wyświetlana jest aktualna temperatura wody.



- ▷ Nacisnąć przycisk .


Następuje zmiana jednostki miary temperatury z °C na °F lub odwrotnie.

### Funkcja utrzymywania temperatury



 Funkcja utrzymywania temperatury nie może być używana w połączeniu z funkcją szybkiego zagotowania.




- ▷ Aby utrzymywać żadaną temperaturę na stałym poziomie, nacisnąć przycisk .

Rozbrzmiewają sygnały akustyczne i przyciski  i  migają. Temperatura wody jest utrzymywana na stałym poziomie przez jedną godzinę. Po upływie godziny urządzenie wyłącza się.


- ▷ Aby zatrzymać funkcję utrzymywania temperatury, ponownie nacisnąć przycisk  lub zdjęć czajnik z podstawki.


Wszystkie przyciski znów świecą w sposób ciągły.

 • Jeśli czajnik został zdjęty z podstawki, należy ponownie nacisnąć przycisk , aby ponownie uruchomić funkcję utrzymywania temperatury. Urządzenie zapisało jednak ustawioną temperaturę. Nie trzeba jej ponownie ustawiać.


- Nawet jeśli funkcja utrzymywania temperatury jest aktywna, za pomocą przycisków ,  i  można ustawić nową temperaturę.

### Funkcja minutnika


 Z funkcji minutnika można korzystać tylko wtedy, gdy czajnik nie jest ustawiony na podstawie.

- ▷ Aby uruchomić funkcję minutnika, nacisnąć przycisk .

Na wyświetlaczu LED sekundy liczone są w górę od **0001** do maks. **3000**.

- ▷ Aby zatrzymać funkcję minutnika, nacisnąć ponownie przycisk .

Osiągnięta liczba sekund wyświetlana jest w sposób ciągły.

- ▷ Aby wyzerować liczbę sekund, nacisnąć przycisk  po raz trzeci.

Sekundy liczone są znów od **0001** w górę.

- ▷ Aby wyłączyć funkcję minutnika, nacisnąć przycisk .

Na wyświetlaczu LED pojawia się ponownie \_ \_ \_.

### Wyłączanie urządzenia

- ▷ Nacisnąć przycisk  i przytrzymać przez ok. 3 sekundy.

Wszystkie przyciski oraz wyświetlacz gasną.

### Automatyczne wyłączenie

Jeżeli przez ok. 9 minut nie naciśnięto żadnego przycisku, urządzenie wyłącza się automatycznie, o ile funkcja utrzymywania temperatury nie została wybrana.

## Po użyciu



### OSTRZEŻENIE

– zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym

Aby całkowicie odłączyć urządzenie od dopływu prądu, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

1. Nacisnąć przycisk  i przytrzymać przez ok. 3 sekundy.

Wszystkie przyciski oraz wyświetlacz gasną.

2. Wylać wodę i odczekać aż czajnik ostygnie.

## Czyszczenie, odkamienianie i przechowywanie



### OSTRZEŻENIE

– zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym

• Aby całkowicie odłączyć urządzenie od dopływu prądu, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

• Pod żadnym pozorem nie myć samego czajnika ani podstawki w zmywarce do naczyń.



Aby nie uszkodzić powłoki płyty grzejnej, **nie** czyścić czajnika od wewnątrz za pomocą gąbki, szczotki itp.

### Czyszczenie

1. Wyłączyć urządzenie, całkowicie opróżnić czajnik i pozostawić go do ostygnięcia. Wyciągnąć wtyczkę podstawki z gniazdka.
2. Przetrzeć styk zasilający podstawki oraz kabel zasilający suchą szmatką.
3. Przetrzeć zewnętrzne powierzchnie czajnika, szklaną płytę oraz boki podstawki miękką, lekko zwilżoną ściereczką. W celu usunięcia uporczywych plam nalać na ściereczkę niewielką ilość łagodnego środka do mycia naczyń.

4. Dobrze wysuszyć wszystkie części urządzenia. Jeśli trudno dostępne miejsca uległy zawilgoceniu, należy koniecznie całkowicie wysuszyć czajnik przed jego ponownym użyciem.

Jeśli woda była często podgrzewana jedynie poniżej temperatury wrzenia lub jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, konieczne jest wyczyszczenie wnętrza czajnika. Z reguły wystarczające jest w takiej sytuacji jednokrotne zagotowanie wody i jej wylanie.

### Odkamienianie

- Kamień nie jest szkodliwy dla zdrowia, może mieć jednak wpływ na wygląd i smak wody.
- Regularne odkamienianie czajnika pozwala zaoszczędzić energię i wydłużyć ogólny okres użytkowania czajnika.
- Szybkość tworzenia się kamienia we wnętrzu czajnika zależy od zawartości wapnia (stopnia twardości) w używanej wodzie kranowej. Im wyższa zawartość wapnia w wodzie, tym częściej należy odkamieniać czajnik. Dotyczy to szczególnie sytuacji, gdy zakamienienie jest widoczne. Zazwyczaj wystarczające jest odkamienianie co ok. 2-3 miesiące.
- Zalecamy stosowanie do odkamieniania roztworu wodnego octu lub kwasu cytrynowego w stosunku 1:3 = (1 część octu/kwasu cytrynowego na 3 części wody).



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

przed oparzeniami

Roztworu octu lub kwasu cytrynowego **nie wolno doprowadzić do wrzenia**, ponieważ ulega on w czasie gotowania silnemu spienieniu.

1. Należy zapewnić dostateczną wentylację pomieszczenia.
2. Wlać do czajnika 0,8 litra roztworu octu/ kwasu cytrynowego.
3. Podgrzać roztwór do temperatury 85°C (patrz rozdział „Obsługa”, sekcja „Podgrzewanie wody do predefiniowanej temperatury”).
4. Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę podstawki z gniazdka elektrycznego i pozostawić roztwór w czajniku na noc.
5. Wylać roztwór z czajnika, a następnie wlać 0,8 litra czystej wody z kranu.
6. Zagotować szybko wodę (patrz rozdział „Obsługa”, sekcja „Funkcja szybkiego zagotowania”).
7. Wylać gorącą wodę i dokładnie przepłukać czajnik czystą wodą.

### **Przechowywanie**



### **OSTRZEŻENIE**

– zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym

Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, jeżeli urządzenie nie jest używane.




### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

przed oparzeniami

Pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia przed jego schowaniem.

- ▷ Urządzenie przechowywać w czystym, suchym, bezmroźnym miejscu.
- ▷ Chronić je przed upadkiem, wstrząsami, kurzem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- ▷ Nie kłaść żadnych ciężkich ani twardych przedmiotów na podstawkę.
- ▷ Ustawić czajnik na podstawce, aby zabezpieczyć styki przed kurzem oraz wilgocią.
- ▷ Jeśli czajnik nie będzie przez dłuższy czas używany, należy przed schowaniem urządzenia przeprowadzić odkamienianie czajnika i nawiąć kabel zasilający na spodzie jego podstawki.

## Dane techniczne

Model:	616 789
Napięcie sieciowe:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Moc:	1000 W
Pobór mocy w trybie czuwania:	ok. 0,3 W
Ilość wlewanej wody:	0,5 - 0,8 l
Klasa ochronności:	I 
Automatyczne wyłączanie:	po ok. 9 minutach

Temperatura otoczenia: od +10°C do +40°C  
Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18,  
22297 Hamburg, Germany  
www.tchibo.pl



W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

---

## Usuwanie odpadów

Produkt oraz jego opakowanie zawierają wartościowe materiały, które powinny zostać przekazane do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

**Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



**Urządzenia**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.

## Problemy i sposoby ich rozwiązywania

---

• Urządzenie nie działa.	• Czy wtyczka jest włożona do gniazdka elektrycznego?
--------------------------	---

---

• Urządzenie wyłącza się niespodziewanie.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem lub pracą na sucho? Postępować w sposób opisany w rozdziale „Elementy zabezpieczające”. Jeśli po upływie 20 minut urządzenie wciąż nie jest ponownie gotowe do użycia, jest ono uszkodzone. Należy przesłać urządzenie do naszego Centrum Serwisu.</li><li>• Czy urządzenie było włączone w sposób ciągły przez 9 minut i w tym czasie nie naciśnięto żadnego przycisku? Ze względów bezpieczeństwa jest ono wówczas automatycznie wyłączane. Patrz sekcja „Funkcja automatycznego wyłączania” w rozdziale „Elementy zabezpieczające”.</li><li>• Czy funkcja utrzymywania temperatury była włączona przez 60 minut w sposób ciągły? Ze względów bezpieczeństwa urządzenie jest wówczas automatycznie wyłączane. Patrz sekcja „Automatyczne wyłączanie” w rozdziale „Obsługa”.</li><li>• Czy czajnik nie jest zakamieniony? Przeprowadzić odkamienianie.</li></ul>
---	--

---

• Proces gotowania trwa dłużej niż zwykle.	• Czy pokrywka czajnika jest prawidłowo zamknięta?
• Urządzenie nie wyłącza się automatycznie podczas wrzenia wody.	• Urządzenie jest uszkodzone. Należy przesłać je do naszego Centrum Serwisu.

---

## Gwarancja

Tchibo GmbH udziela **24-miesięcznej gwarancji** od daty zakupu.

Tchibo GmbH, Überseering 18,  
22297 Hamburg, Germany

**W okresie gwarancji** wszelkie wady materiałowe lub produkcyjne usuwane są bezpłatnie. Warunkiem skorzystania z gwarancji jest przedłożenie dowodu zakupu produktu w Tchibo lub u autoryzowanego partnera handlowego Tchibo. Gwarancja obowiązuje we wszystkich krajach UE, a także na terenie Szwajcarii i Turcji.

**Gwarancją nie są objęte** szkody powstałe wskutek nieprawidłowej obsługi produktu lub jego nieprawidłowego odkamieniania, a także części ulegające zużyciu i materiały eksploatacyjne. Można je zamówić poprzez naszą Linie Obsługi Klienta. Naprawy sprzętu niepodlegające gwarancji (tzw. naprawy pozagwarancyjne) mogą zostać odpłatnie wykonane w naszym Centrum Serwisu, o ile jest to jeszcze możliwe.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza **praw wynikających z ustawowej rękojmi**.

---

## Linia Obsługi Klienta



**801 080 016**

(z telefonów stacjonarnych opłata jak za połączenia lokalne, z telefonów komórkowych wg taryfy danego operatora)

Warto skorzystać z usług online i szybko znaleźć odpowiedzi na:

**[www.tchibo.pl/pomoc-i-uslugi](http://www.tchibo.pl/pomoc-i-uslugi)**

Kontakt:

**[www.tchibo.pl/contact](http://www.tchibo.pl/contact)**

---

**Numer artykułu: 616 789**

---

## Serwis i naprawy

Jeżeli wbrew oczekiwaniom ujawni się jakkolwiek wada produktu, należy w pierwszej kolejności skontaktować się z naszą Linie Obsługi Klienta. Nasi pracownicy chętnie pomogą i omówią z Państwem dalszy sposób postępowania.



**Jeżeli konieczne będzie przesłanie produktu**, należy podać następujące informacje:

- **dane adresowe**,
- **adres e-mail** (w celu przekazania informacji o statusie i wysyłce zamówienia) i **numer telefonu** (dostępny w ciągu dnia),
- **data zakupu** oraz
- **możliwie jak najdokładniejszy opis usterki**.

Do produktu należy dołączyć **kopię dowodu zakupu**. Wyczyścić produkt przed wysłaniem i zapakować go tak, aby nie uległ uszkodzeniu podczas transportu. Tylko w ten sposób można zagwarantować szybką naprawę i odesłanie produktu.

Zgodnie z ustaleniami z naszą Obsługą Klienta produkt zostanie od Państwa odebrany lub można go też osobiście oddać w najbliższym sklepie Tchibo.

**Jeżeli okaże się, że usterka nie jest objęta gwarancją**, mają Państwo następujące możliwości:

- **zatwierdzenie kosztorysu naprawy produktu** (koszty ponoszą Państwo).
- **zwrot nienaprawionego produktu** (odpłatnie).
- **zlecenie nam utylizacji produktu** (bezpłatnie).

Aby uzyskać dodatkowe **informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny i pozagwarancyjny**, prosimy o kontakt telefoniczny z naszą Linie Obsługi Klienta.

W przypadku pytań dotyczących produktu prosimy o podanie numeru artykułu.